



# D 1050

USB DAC



ESPAÑOL

Manual del Usuario

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

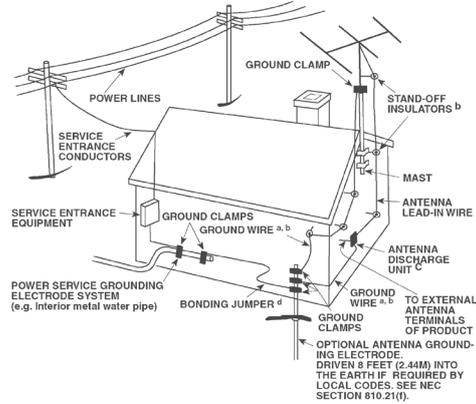
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO POSTERIOR.

### CUMPLA CON TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADOS EN EL EQUIPO DE AUDIO

- 1 Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de utilizar el producto.
- 2 Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3 Cumpla los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4 Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Limpiar sólo con un paño seco.
- 6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7 Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8 Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
- 9**  Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10 Ventilación** - Las ranuras y aberturas de la caja se proveen para ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el calentamiento excesivo, por eso no deben bloquearse o cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11 Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local. El método primario para aislar el amplificador de la alimentación de la red consiste en desconectar el enchufe de la red. Asegúrese de que el enchufe de la red permanece accesible en todo momento. Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más.
- 12 Tierra o Polarización** - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a la toma de una manera. Esta es una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe a fondo en la toma, intente invertir el enchufe. Si el enchufe todavía no puede enchufarse, contacte a su electricista para que cambie su toma anticuada. No impida la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
- 13 Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.
- 14 Puesta a tierra de antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

## NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.



- 15 Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16 Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17 Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18 Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

**AVISO: EL APARATO NO DEBE QUEDAR EXPUESTO A GOTEOS O SALPICADOS Y NO DEBEN COLOCARSE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES. COMO CON CUALQUIER PRODUCTO ELECTRÓNICO, TENGA EL CUIDADO DE NO DERRAMAR LÍQUIDOS SOBRE CUALQUIER PARTE DEL SISTEMA. LOS LÍQUIDOS PUEDEN CAUSAR UNA AVERÍA Y/O PELIGRO DE INCENDIO.**

- 19 Daño que requiere servicio** - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:
  - a)** Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
  - b)** Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
  - c)** Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
  - d)** Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
  - e)** Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
  - f)** Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.
- 20 Repuestos** - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.
- 21 Comprobación de seguridad** - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.
- 22 Montaje en pared o techo** - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.
- 23 Calor** - No debe instalarse el equipo cerca de fuentes de calor como son la calefacción, registros de calor, cocinas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que producen calor.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**24 Casco de auriculares** - Una presión de sonido excesiva de los auriculares o del casco de auriculares puede causar pérdida auditiva.

**25 Eliminación de pilas** - Cuando elimine pilas usadas, cumpla las reglamentaciones gubernamentales o las reglas públicas de instrucción ambiental aplicables en su país o región. Las baterías (conjunto de batería o baterías instaladas) no deberán exponerse a calor excesivo tal como calor solar, fuego u otro calor similar.

## AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

## PRECAUCIÓN

PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA TOTALMENTE.



EL SÍMBOLO CON UN RELÁMPAGO EN PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PODRÍA SER DE UNA MAGNITUD BASTANTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL APARATO.



## PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por NAD Electronics respecto al cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

## PRECAUCIÓN REFERENTE A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación apropiada, asegúrese de dejar un espacio alrededor del equipo (desde las dimensiones externas mayores, incluyendo las proyecciones) que sea igual o superior al que se indica a continuación.

Paneles izquierdo y derecho: 10 cm

Panel trasero: 10 cm

Panel superior: 10 cm

## OBSERVACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

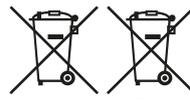


Al final de su vida útil, este producto no se podrá eliminar con los restos habituales de una vivienda, si no que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y el embalaje, ya lo indican.



Los materiales se pueden reutilizar según tal y como están marcados. Con su reutilización, el reciclaje de las materias primas u otras formas de reciclaje de productos, está realizando una importante contribución a la protección de nuestro medioambiente. Su autoridad local le aconsejará sobre el punto de eliminación de residuos responsable.

## INFORMACIÓN SOBRE LA RECOLECCIÓN Y DESECHO DE LAS PILAS USADAS (DIRECTIVA 2006/66/EC DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA) (SOLO PARA CLIENTES EUROPEOS)



Pb



Hg

Cd

Las pilas que tengan uno de estos símbolos deben ser colocadas en los desechos de "recolección especial" y no en la recolección municipal de desechos comunes. Se recomienda que se establezcan las medidas necesarias para que las pilas usadas sean desechadas en recolectores diferentes a los recolectores municipales de desechos comunes.

Se ruega a los usuarios finales que no desechen las pilas en los recolectores municipales de desechos comunes. Para lograr el mayor reciclaje de pilas usadas, deseche las pilas en recolectores especiales en los puntos de recolección disponibles en su municipio. Para mayor información sobre la recolección y reciclaje de pilas usadas, comuníquese con su municipalidad, el servicio de recolección de basura o el punto de venta donde obtuvo las pilas.

Al cumplir con los requisitos para desechar adecuadamente las pilas usadas, se evitan los efectos potencialmente nocivos a la salud y se reduce el impacto negativo que tienen las pilas usadas en el medio ambiente, todo lo cual contribuye a la protección, preservación y mejoramiento de la calidad del medio ambiente.

## REGISTRE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA QUE PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo D 1050 están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N.º de Modelo: .....

N.º de serie: .....

# INTRODUCCIÓN

## PASOS INICIALES

### DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

#### CONTENIDO DE LA CAJA

Con su D 1050, se incluye:

- Fuente de alimentación conmutable (SMPS) con 4 juegos de clavijas intercambiables
- Cuatro soportes en forma de cúpula
- Guía de inicio rápido

#### CONSERVE EL EMBALAJE

Favor guardar la caja y demás envolturas en donde vino empacado el D 1050. Si se muda de residencia o necesita transportar el D 1050, el embalaje original es el contenedor más seguro para el equipo. Hemos visto demasiados equipos en perfectas condiciones dañados en tránsito por falta de un embalaje adecuado, así que por favor: ¡Conserve esta caja!

#### INICIO RÁPIDO

Esta guía sencilla le ayudará a poner en marcha su modelo D 1050.

Coloque el D 1050 sobre una superficie firme y nivelada. No coloque el equipo sobre una superficie blanda, como una alfombra.

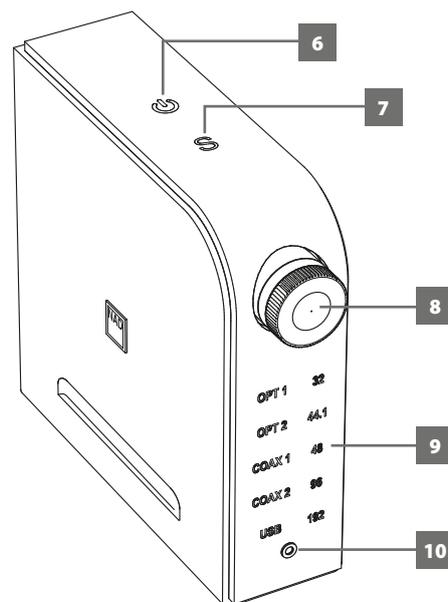
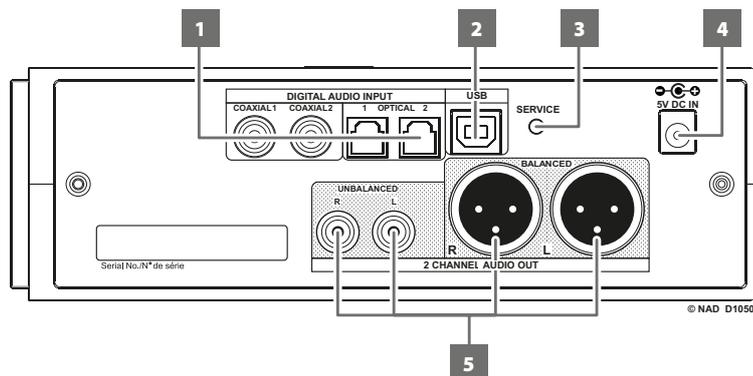
Haga todas las conexiones al D 1050 con la unidad desenchufada. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

- 1 Con los conectores apropiados (no incluidos), conecte los dispositivos de suministro de corriente a las entradas correspondientes del modelo D 1050.

Fuentes S/PDIF → COAXIAL 1, COAXIAL 2, OPTICAL 1, OPTICAL 2

Dispositivo USB → USB

- 2 Con los conectores apropiados (no incluidos), conecte los puertos de salida de audio de 2 canales (2 CHANNEL AUDIO OUT), equilibrada (BALANCED) o no equilibrada (UNBALANCED), a las entradas de audio correspondientes de otros dispositivos, como receptores, amplificadores, procesadores de audio o sistemas de música.
- 3 Conecte un extremo correspondiente de la fuente de alimentación conmutable (SMPS) a la entrada de CD de 5 V (5V DC IN) del D 1050, y luego conecte el otro extremo a la fuente de alimentación principal.
- 4 Encienda el dispositivo al cual conectó su D 1050 y todas las fuentes correspondientes, y presione **⏻** (En espera) para pasar el D 1050 del modo de espera a encendido (ON).
- 5 Presione "S" repetidamente para recorrer las fuentes (COAXIAL 1, COAXIAL 2, OPTICAL 1, OPTICAL 2 y USB), seleccione la que desee y comience a escuchar su fuente preferida. Ajuste el nivel de audio por medio del control de volumen del dispositivo al cual esté conectado el D 1050.



## 1 DIGITAL AUDIO INPUT (ENTRADA DE AUDIO DIGITAL - COAXIAL 1, COAXIAL 2, OPTICAL 1, OPTICAL 2)

- Conecte a la salida digital coaxial u óptica correspondiente de las fuentes, como los reproductores de CD, BD o DVD, decodificador digital de cable, sintonizadores digitales y otros componentes similares.

## 2 USB

- La entrada USB asíncrona de 24 bits/192 kHz asegura la menor vibración para la mejor prestación musical.
- Con un conector de cable de tipo A a tipo B (no incluido), conecte el audio del ordenador a esta entrada para dispositivo USB tipo B asíncrono para transmitir directamente contenido en formato PCM 24/192 desde su PC o Mac.
- Compruebe que la configuración del dispositivo de sonido o de audio de su ordenador sea "NAD USB Audio".

### REQUISITOS MÍNIMOS DEL SISTEMA (PC)

Microsoft Windows XP Service Pack 2 o superior, Microsoft Windows 7

### PARA USUARIOS DE MAC

Versión mínima de Mac OS X Snow Leopard (versión 10.6) y posteriores

### NOTA

Descargue e instale en su PC el controlador de audio NAD USB de la ficha *Manuals/Downloads (Manuales/descargas)* del sitio web de NAD - <http://nadelectronics.com/products/digital-music/D-1050-USB-DAC>.

## 3 SERVICE (SERVICIO/MANTENIMIENTO)

Usar únicamente con fines de mantenimiento. No es para uso del consumidor.

## 4 ENTRADA 5V DC IN

- Conecte un extremo correspondiente de la fuente de alimentación conmutable (SMPS) a la entrada de CD de 5V (5V DC IN) del D 1050, y luego conecte el otro extremo a la fuente de alimentación principal.
- Antes de conectar la clavija del cable de la SMPS a la fuente de alimentación principal, verifique primero que el otro extremo del cable esté firmemente conectado a la entrada 5V DC IN.
- Siempre desconecte primero la clavija del cable de la SMPS de la fuente de alimentación principal antes de desconectar el otro extremo de la entrada 5V DC IN.

## 5 SALIDA 2 CHANNEL AUDIO OUT (EQUILIBRADA, NO EQUILIBRADA)

- Conecte la salida de audio correspondiente, equilibrada o no equilibrada, de los dispositivos compatibles, como receptores, amplificadores, procesadores de audio o sistemas de música.
- La salida de audio de 2 canales (2 CHANNEL AUDIO OUT), equilibrada (BALANCED) y no equilibrada (UNBALANCED), es fija.
- Ajuste el nivel de audio por medio del control de volumen del dispositivo al cual esté conectado el D 1050.

## 6 (EN ESPERA)

- Con el extremo correspondiente de la fuente de alimentación conmutable (SMPS) conectada a la entrada 5V DC IN del D 1050 y el otro conectado a la fuente de alimentación principal, presione (En espera) para que el D 1050 pase del modo de espera a encendido (ON). El indicador Standby cambiará de ámbar a un color blanco brillante. Si se pulsa de nuevo el botón (En espera), la unidad volverá al modo de espera.

## 7 FUENTE

- Recorra el ciclo de las fuentes (COAXIAL 1, COAXIAL 2, OPTICAL 1, OPTICAL 2 y USB), y seleccione la que desee.

## 8 VOLUMEN (únicamente para escuchar con auriculares)

- Ajuste el nivel de sonido de los auriculares, girando el control en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario. Este control de volumen no afecta el nivel de salida de audio de 2 canales (2 CHANNEL AUDIO OUT).

## 9 PANTALLA

- Ilumine la fuente seleccionada o activa (COAX 1, COAX 2, OPT 1, OPT 2 o USB) y la frecuencia de muestreo correspondiente de fuente de audio seleccionada (32, 44.1, 48, 96 o 192).

## 10 AURICULARES

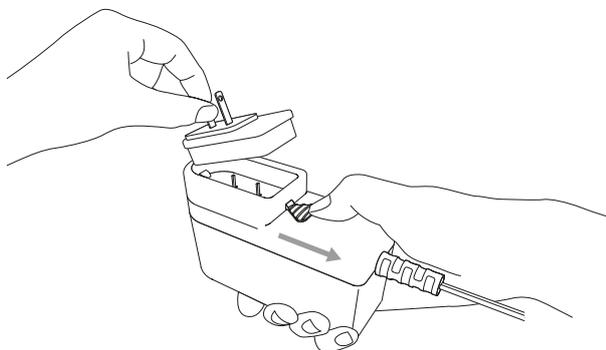
- Se incluye un enchufe estéreo de 3,5 mm para escuchar con auriculares.
- Los circuitos de bajo ruido para audífonos especialmente diseñados se adaptan a una gran variedad de auriculares, incluso los modelos de estudio de 600 ohmios.
- Ajuste el nivel de sonido de los auriculares girando el control del VOLUMEN en el sentido horario o antihorario.
- Verifique que el control del volumen esté encendido al mínimo (girándolo totalmente en contra de las agujas del reloj) antes de conectar o desconectar los auriculares. Si escucha con niveles altos puede dañar sus oídos.
- Cuando se conecta un auricular a la entrada PHONES, la salida de audio de 2 canales (2 CHANNEL AUDIO OUT) pasa al modo de silencio.

# NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN

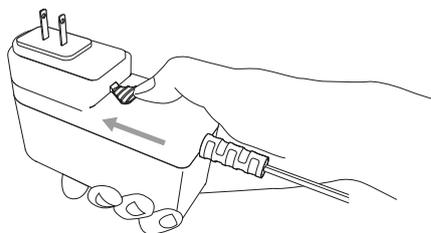
## ENSAMBLAJE DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA

Se incluyen 4 tipos de clavija. Seleccione el tipo apropiado a su uso. Siga las instrucciones de ensamble a continuación.

- 1 Presione el pestillo y alinee el adaptador de clavija adecuado.



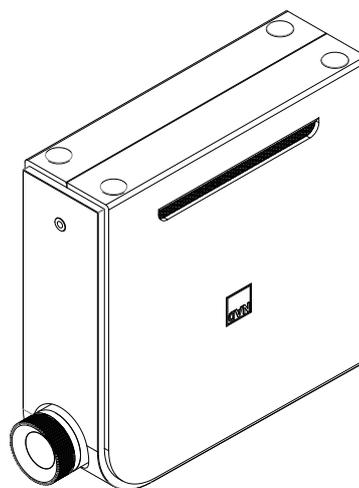
- 2 Suelte el pestillo cuando el adaptador de clavija esté colocado.



Para desensamblarlo, presione el pestillo para sacar o reemplazar el adaptador de clavija.

## GUÍA PARA INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES

Se incluyen los soportes en forma de cúpula, y su instalación es opcional. Instale los soportes en los lugares sugeridos en la figura. Puede hacer una plantilla para colocar los soportes correctamente.



## NOTAS

- Los soportes sólo pueden instalarse en el formato indicado arriba.
- Cuando los soportes estén instalados, verifique que el D 1050 esté estable, equilibrado y que no se incline.

ESPECIFICACIONES DE AUDIO	FUENTE		
	USB	COAXIAL	OPTICAL
Nivel de salida máxima	2,0 V	2,0 V	2,0 V
Relación señal / ruido, Ponderado "A"	> 115 dB	> 115 dB	> 115 dB
Interferencia (1 kHz)	> 110 dB	> 120 dB	> 120 dB
Interferencia (10 kHz)	> 105 dB	> 105 dB	> 130 dB
Respuesta de frecuencia (20 Hz-20 kHz)	± 0,5 dB	de 0 dB a - 0,3 dB	de 0 dB a - 0,3 dB
Distorsión armónica total	< 0,001 %	< 0,0006 %	< 0,0006 %
IMD (SMPTE)	0,005 %	0,005 %	0,005 %
IMD (CCIF)	0,003 %	0,003 %	0,003 %

ESPECIFICACIONES GENERALES	
Energía en modo de espera	< 0,5W
Compatible con la velocidad de bits o velocidad de muestra	hasta 24/192
Dimensiones de la unidad	58 x 186 x 208 mm
Ancho x Alto x Profundo (Bruto)	2 5/16 x 7 3/8 x 8 1/4 pulgadas
Peso de expedición	2,1 kg (4,6 libras)

NAD NO SE RESPONSABILIZA POR CUALQUIER DISCREPANCIA TÉCNICA O EN LA INTERFAZ DE USUARIO EN ESTE MANUAL. EL MANUAL DEL USUARIO DEL D 1050 ESTA SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO PREVIO. EL MANUAL DEL USUARIO DEL D 1050 ESTA SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO PREVIO.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2015 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
UNA DIVISIÓN DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Reservados todos los derechos. NAD y el logo NAD son marcas comerciales de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited.  
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada ni transmitida de forma alguna sin el permiso por escrito de NAD Electronics International.  
Aunque se ha hecho todo lo posible por verificar que el contenido sea preciso en el momento de la publicación, las funciones y especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

D1050\_SPA\_OM\_V02 - JUN 2015